

## ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ПОМЕЩЕНИЕ В БОЛЬНИЦУ БЕЗ ЗАПРЕЩЕНИЯ НА ПЕРЕДВИЖЕНИЕ

(Секция 37 Акта о психическом здоровье 1983 года)

1. Имя пациента	
2. Имя ответственного за Ваше наблюдение (Ваш лечащий врач)	
3. Название больницы и отделения в больнице	
4. Дата распоряжения о принудительном помещении в больницу	

### Почему я в больнице?

Вы содержитесь в этой больнице по распоряжению суда. Суд заявил, что Ваше пребывание здесь будет соответствовать секции 37 Акта о психическом здоровье 1983 года.

Это называется «распоряжением о принудительном помещении в больницу». Это значит, что два врача сообщили суду, что, по их мнению, у Вас наблюдается психическое расстройство, и Вам необходимо находиться в больнице.

### Как долго я буду находиться здесь?

Сначала Вы будете находиться здесь сроком вплоть до шести месяцев, для того, чтобы Вы смогли получить необходимое Вам лечение.

Вы не должны покидать больницу все это время, за исключением того случая, когда ответственный за Ваше наблюдение (Ваш лечащий врач) посчитает, что Вы можете покинуть больницу. Если Вы попытаетесь покинуть больницу, служебный персонал сможет остановить Вас, и если Вы все-таки уйдете, Вас возвратят обратно.

## Что произойдет потом?

Ваш лечащий врач скажет Вам, когда, по его мнению, Вы будете достаточно здоровы, чтобы покинуть больницу. Если Ваш лечащий врач считает, что Вам необходимо оставаться в больнице дольше шести месяцев, срок Вашего пребывания в больнице будет продлен вплоть до дополнительных шести месяцев, а затем вплоть до года с каждым новым продлением. Ваш лечащий врач будет разговаривать с Вами об этом к концу каждого периода.

## Могу ли я апеллировать?

Да, Вы можете попросить суд пересмотреть Ваш случай. Если Вы хотите это сделать, делайте это быстро, и будет лучше, если Вы попросите адвоката помочь Вам. Попросите больничного персонала выдать Вам брошюру с информацией об этом.

Вы можете попросить руководство больницы разрешения покинуть больницу. Вы можете сделать это в любое время. Члены руководства больницы составляют специальный комитет в рамках больницы, решающий должны ли люди находиться в больнице. Они могут захотеть поговорить с Вами до того как решить позволить ли Вам покинуть больницу. Вы можете написать руководству больницы по адресу:

Princess Marina Hospital  
Upton  
Northampton  
NN5 6UH

Или Вы можете попросить членов персонала помочь Вам связаться с руководством больницы.

После того как Вы пробыли в больнице шесть месяцев в принудительном порядке, Вы и Ваш ближайший родственник можете обратиться в Трибунал с просьбой больше не держать Вас в больнице. В этой брошюре в дальнейшем объясняется, кто является Вашим ближайшим родственником.

## Что такое Трибунал и что происходит дальше?

Трибунал составляют независимые эксперты, которые могут решить позволить ли Вам покинуть больницу. Они проведут собрание с Вами и с членами персонала, которые Вас знают. Это собрание называется «слушанием». Вы можете попросить кого-либо прийти на слушание и помочь Вам, если хотите. До начала слушания члены Трибунала ознакомятся с больничным отчетом о Вас и Вашем наблюдении. Также, один из членов Трибунала поговорит с Вами до слушания.

## Когда я могу подать апелляцию в Трибунал?

После того как Вы были в больнице в принудительном порядке, Вы и Ваш ближайший родственник можете обратиться в трибунал единожды в течение следующих шести месяцев. Затем Вы и Ваш ближайший родственник можете подавать апелляцию в Трибунал по одному разу в течение каждого года пребывания в больнице.

Если вы хотите апеллировать в Трибунал, напишите по адресу:

The Tribunals Service  
PO BOX 8793  
5th Floor  
Leicester  
LE1 8BN

Тел: 0845 2232022

Вы можете попросить адвоката написать в Трибунал вместо Вас и помочь Вам на слушании. Больница, а так же Общество юристов имеют списки адвокатов, которые специализируются в этом.

## Какое лечение я буду проходить?

Ваш лечащий врач и другие члены персонала будут говорить с Вами обо всех процедурах, в которых, как они полагают, Вы нуждаетесь. В большинстве случаев Вам придется принять их советы.

Через три месяца в действие вступают особые правила о любых лекарствах, которые Вам выдают для лечения Вашего психического нарушения. Если Вы больше не хотите принимать эти лекарства или слишком больны, чтобы высказать мнение по этому поводу, Вас посетит врач из другой больницы. Этот независимый врач будет говорить с Вами и с больничным персоналом, который Вас знает. Независимый врач решит, какие лекарства Вам будут выдаваться в дальнейшем. За исключением экстренных случаев, это будут единственные лекарства, которые будут давать Вам без Вашего согласия.

Этого независимого врача называют «назначенным врачом для дополнительного заключения», и он назначается независимой комиссией, которая контролирует то, как соблюдается Акт о психическом здоровье.

Существуют различные правила насчет специальных процедур, таких как электросудорожная терапия (ЭСТ). В случае если персонал посчитает, что Вы нуждаетесь в одной из таких специальных процедур, Вам будут объяснены правила, и Вы получите другую брошюру.

## Информировать Вашего ближайшего родственника

Копия этой брошюры будет отдана тому, кто в соответствии с Актом о психическом здоровье считается Вашим ближайшим родственником.

В Акте о психическом здоровье существует список тех людей, кто может считаться Вашими родственниками. Обычно, человек стоящий под первым номером этого списка является Вашим ближайшим родственником. Больничным персоналом может быть обеспечено Вам брошюра, в которой объясняется это, а также права ближайшего родственника по поводу Вашего лечения.

В Вашем случае, нам было сказано, что Вашим ближайшим родственником является:

Если Вы не хотите, чтобы этот человек получил копию брошюры, пожалуйста, сообщите об этом медсестре или кому-то из членов персонала.

## Замена ближайшего родственника

Если Вы думаете, что этот человек не соответствует роли Вашего ближайшего родственника, Вы можете обратиться в Суд Графства, для того чтобы ближайшим родственником посчитали кого-то другого. Больничным персоналом может быть обеспечено Вам брошюра в которой это объясняется.

## Ваши письма

Все полученные для Вас письма пока Вы находитесь в больнице, будут переданы Вам. Вы можете посылать письма любому человеку, за исключением того, кто сообщил, что не хочет получать письма от Вас. Письма этим людям будут задержаны больничным персоналом.

## Нормативный Кодекс

Существует Нормативный Кодекс, в котором даются советы для больничного персонала по поводу Акта о психическом здоровье и по поводу лечения при психическом расстройстве. Когда персонал принимает решения о Вашем лечении, он должен брать во внимание то, что говорится в Кодексе. Вы можете попросить посмотреть копию Кодекса, если хотите.

## Как я могу пожаловаться?

Если Вы хотите пожаловаться по поводу чего-либо связанного с Вашим лечением в больнице, пожалуйста, поговорите с кем-то из членов персонала. Они могут быть в состоянии разрешить возникшие проблемы. Персонал также может дать Вам информацию о жалобной процедуре больницы, которую Вы можете использовать для устранения Вашей жалобы посредством того, что называется локальным урегулированием. Персонал также может посоветовать Вам тех людей, кто сможет помочь Вам составить жалобу.

Если Вы не думаете, что больничная жалобная процедура поможет Вам, Вы можете подать жалобу в независимую комиссию. Эта комиссия следит за тем, как соблюдается Акт о психическом здоровье, чтобы удостовериться, что он соблюдается правильно и что о пациенте заботятся должным образом, пока он находится в больнице. Больничный персонал может дать Вам брошюру, в которой объясняется как связаться с комиссией.

### Дальнейшая помощь и информация

Если есть что-то, что Вы не понимаете о Вашем лечении, члены персонала попытаются Вам это объяснить. Пожалуйста попросите одного из членов персонала объяснить, если Вы не понимаете что-то в этой брошюре или если у Вас есть какие-либо вопросы на которые Вы не нашли ответа.

Если Вы хотите с кем-то поделиться этой брошюрой, пожалуйста, попросите копию.